

**TRANSACTIONS OF THE MANCHESTER  
GOETHE SOCIETY, 1886-1893. BEING  
ORIGINAL PAPERS AND SUMMARIES OF  
PAPERS READ BEFORE THE SOCIETY, TO  
WHICH IS ADDED A CLASSIFIED  
CATALOGUE OF THE SOCIETY'S LIBRARY**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649724062

Transactions of the Manchester Goethe Society, 1886-1893. Being Original Papers and Summaries of Papers Read Before the Society, to Which Is Added a Classified Catalogue of the Society's Library by Various

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**VARIOUS**

**TRANSACTIONS OF THE MANCHESTER  
GOETHE SOCIETY, 1886-1893. BEING  
ORIGINAL PAPERS AND SUMMARIES OF  
PAPERS READ BEFORE THE SOCIETY, TO  
WHICH IS ADDED A CLASSIFIED  
CATALOGUE OF THE SOCIETY'S LIBRARY**



TRANSACTIONS  
OF THE  
MANCHESTER GOETHE SOCIETY,  
1886—1893.

BEING ORIGINAL PAPERS AND SUMMARIES OF PAPERS  
READ BEFORE THE SOCIETY,

TO WHICH IS ADDED

A CLASSIFIED CATALOGUE OF THE SOCIETY'S LIBRARY.

*PRINTED FOR THE SOCIETY BY*  
MACKIE & CO., LIMITED, WARRINGTON.

---

1894.

UNIVERSITY  
OF  
CALIFORNIA

## PREFACE.

THE Manchester Goethe Society was founded in 1886 in connexion with the English Goethe Society, and through it with the Weimar Goethe Gesellschaft, the opening meeting being held at the Schiller Anstalt in October of that year. Several of the addresses and papers read before the Society were printed in the Proceedings of the English Society, viz., Paper II. in Vol. II.; Paper XI. in Vol. IV.; Papers VI., XII., XIX., and XXII. in Vol. V.; and Papers XXI., XXV., and XXVIII. in Vol. VI. When, in 1891, the re-constructed English Goethe Society formally enlarged its scope, and substituted "The Work and Thought of Goethe and his Literary Contemporaries" for "Goethe's Work and Thought," the Manchester Society was unable to agree to the change. In 1893 it was determined to print and distribute to the members a volume containing (1) summaries of all the papers read before the Society; (2) a small selection of papers printed in full, to which were added two on Goethe's Views on Education which were being printed for other purposes; (3) a catalogue of the contents of the Society's library, which is housed in the Owens College. This volume will, it is hoped, give an outline of the literary work of the Society, and illustrate the fact that the study of Goethe's work and thought is, so far from being exhausted, really only just beginning in this country. Besides this literary work the Society has, on its open nights, given musical renderings of Goethe's poetry, and on one occasion tableaux from his works.

## TABLE OF CONTENTS.

### I.—ORIGINAL PAPERS.

	PAGE.
1.—GOETHE'S WEIMAR LIFE. By the Rev. F. F. Cornish, M.A. . . . .	1
2.—GOETHE AND FRAU v. STEIN. By the Rev. F. F. Cornish, M.A. . . . .	21
3.—GOETHE, BÜRGER, AND MÜLLNER. By Dr. A. W. Ward . . . . .	48
4.—GOETHE'S "IPHIGENIE." By Dr. A. S. Wilkins . . . . .	63
5.—GOETHE AND SERVIAN FOLK-SONG. By Mr. H. Preisinger . . . . .	77
6.—SOME OF GOETHE'S VIEWS ON EDUCATION. I. By the Rev. F. F. Cornish, M.A. . . . .	90
7.—SOME OF GOETHE'S VIEWS ON EDUCATION. II. By the Rev. F. F. Cornish, M.A. . . . .	104
NOTE TO GOETHE, BÜRGER, AND MÜLLNER . . . . .	121

### II.—ABSTRACTS OF PAPERS READ BEFORE THE MANCHESTER GOETHE SOCIETY, 1886-1893.

I.— <i>Opening Address</i> , by Dr. A. W. Ward . . . . .	123
II.— <i>Goethe and Calderon</i> , by Dr. C. H. Herford . . . . .	125
III.— <i>Goethe and Homer</i> , by Dr. Herman Hager . . . . .	126
IV.— <i>The five best English Translations of Faust</i> , by R. McLintock . . . . .	127
V.— <i>Wilhelm Meister and the Romantic Novelists</i> , by Mrs. Sidgwick . . . . .	128
VI.— <i>Goethe as a Botanist</i> , by Professor Williamson . . . . .	129
VII.— <i>The Friendship of Goethe and Schiller</i> , by Professor E. Dowden . . . . .	131



	PAGE.
<i>ABSTRACTS OF PAPERS, &amp;c.—continued.</i>	
VIII.— <i>Faust and Wilhelm Meister considered as works typical of Goethe</i> , by Mr. H. Preisinger .. .. .	132
IX.— <i>Goethe's Werther</i> , by the Rev. Ph. Quenzer .. .. .	133
X.— <i>A. F. Freiherr v. Loën</i> , by Mr. G. Schelling .. .. .	134
XI.— <i>The Erdgeist in the Faust Fragment</i> , by the Rev. F. F. Cornish, M.A. .. .. .	136
XII.— <i>Goethe's Theory of Colour</i> , by Dr. Arthur Schuster .. .. .	137
XIIIa.— <i>Friedrich Theodor v. Vischer</i> , by Prof. Lobenhoffer .. .. .	138
XIIIb.— <i>Critical Remarks on the Prologue in Heaven</i> , by F. T. v. Vischer .. .. .	139
XIV.— <i>Goethe's Iphigenie</i> , by Dr. A. S. Wilkins .. .. .	140
XV.— <i>Jos. Charles Melish</i> , by Dr. Kuno Meyer .. .. .	140
XVI.— <i>On the "Urfaust,"</i> by Mr. H. Preisinger .. .. .	142
XVII.— <i>Goethe as a Student of Chemistry</i> , by Dr. G. H. Bailey .. .. .	142
XVIII.— <i>Herder and Goethe in Strasburg</i> , by Miss Gaffron .. .. .	144
XIX.— <i>K. P. Moritz</i> , by the Rev. F. F. Cornish, M.A. .. .. .	145
XX.— <i>Goethe as a War Correspondent</i> , by Mr. H. Spencer Wilkinson .. .. .	146
XXI.— <i>On Goethe's Epics</i> , by Dr. C. H. Herford .. .. .	147
XXII.— <i>Goethe and the Frankfurter Gelehrte Anzeigen</i> , by the Rev. F. F. Cornish, M.A. .. .. .	149
XXIII.— <i>Goethe's Delineation of Womanhood</i> , by Mrs. A. C. Williamson .. .. .	151
XXIV.— <i>Goethe in Leipzig</i> , by Dr. Kuno Meyer .. .. .	153
XXV.— <i>Goethe's Hermann und Dorothea</i> , by Dr. C. H. Herford .. .. .	154
XXVI.— <i>Count William of Schaumburg-Lippe</i> , by Dr. A. W. Ward .. .. .	155
XXVII.— <i>Goethe and Religion</i> , by the Rev. L. M. Simmons, B.A., LL.B. .. .. .	156
XXVIII.— <i>Der junge Goethe</i> , by the Rev. F. F. Cornish, M.A. .. .. .	157
XXIX.— <i>William Taylor, of Norwich</i> , by Mr. John Finlayson .. .. .	158
XXX.— <i>William Taylor as a Translator</i> , by Mr. H. Preisinger .. .. .	160
XXXI.— <i>The Letters of Goethe's Mother to her Son, to Christiane and August v. Goethe</i> , by Miss Marie Liebert .. .. .	161

	PAGE.
<i>ABSTRACTS OF PAPERS, &amp;c.—continued.</i>	
XXXII.— <i>Goethe's Life at Weimar, 1775-1786</i> , by the Rev. F. F. Cornish, M.A. . . . .	163
XXXIII.— <i>On Goethe's Plan for the Helena</i> , by Dr. Herman Hager . . . . .	163
XXXIV.— <i>On Goethe, Bürger, and Müllner</i> , by Dr. A. W. Ward	164
XXXV.— <i>On some aspects of Goethe's Egnont</i> , by Dr. A. W. Ward . . . . .	164
XXXVI.— <i>Goethe and Frau v. Stein</i> , by the Rev. F. F. Cornish, M.A. . . . .	166
XXXVII.— <i>The Literary Influence of Goethe's Faust in England, 1832-1852, with special reference to P. J. Bailey's Festus</i> , by Mr. James Tait, M.A. . . . .	167
XXXVIII.— <i>Torquato Tasso in its relation to Goethe's early life at Weimar and his Italian Journey.</i> By the Rev. F. F. Cornish, M.A. . . . .	169
XXXIX.— <i>Matthew Arnold on Goethe</i> , by Mr. H. Preisinger . .	171
XL.— <i>Some of Goethe's views on education, I.</i> By the Rev. F. F. Cornish, M.A. . . . .	173
XLI.— <i>On the necessity of a standard English translation of Goethe's prose works</i> , by Dr. Kuno Meyer . . . .	173
XLII.— <i>Some of Goethe's views on education, II.</i> By the Rev. F. F. Cornish, M.A. . . . .	174
XLIII.— <i>Goethe and Addison</i> , by the Rev. F. F. Cornish, M.A.	175
XLIV.— <i>Goethe and Servian Folk-Song</i> , by Mr. H. Preisinger . .	176
XLV.— <i>Goethe and Lavater</i> , by the Rev. H. H. Snell, M.A. . .	177
XLVI.— <i>Goethe in Sicily</i> , by Mr. C. E. Tyrer, M.A. . . . .	179
—	
III.— <i>SHORT NOTES READ AT THE MEETINGS OF THE MANCHESTER GOETHE SOCIETY, 1886-1893</i> . . . .	181
—	
IV.— <i>CLASSIFIED CATALOGUE OF THE LIBRARY OF THE MANCHESTER GOETHE SOCIETY, 1893</i> . . . . .	183
—	
V.— <i>INDEX OF AUTHORS IN THE CATALOGUE</i> . . . . .	210

